

# metos

## GRÖNSAKSSKÄRARE

RG-100

---

### Installations- och användningsanvisningar

---





---

Bästa kund,

Vi gratulerar till att Ni valde en Metos-apparat för Era köksaktiviteter. Ni gjorde ett gott val. Vi gör vårt bästa för att även Ni skall bli en nöjd Metos-kund, såsom våra andra tiotusentals kunder över hela världen.

Bekanta Er väl med denna bruksanvisning. I bruksanvisningen beskrivs rätta, säkra och effektiva arbetssätt, som ger den bästa nyttan av apparaten. Anvisningar och tips i denna bruksanvisning hjälper Er att snabbt komma igång och få största möjliga nytta av Er Metos-apparat.

Rätt till tekniska ändringar förbehålles.

På maskinens typskylt ser Ni apparatens tekniska data. Vänligen meddela apparatens serienummer från typskylten den första gången Ni behöver service eller tekniskt stöd. Detta ger Er snabbare hjälp. Er servicekontakt går snabbare och lättare om Ni redan nu fyller i kontaktinformationen till närmaste Metos-service på nedanstående rader.

METOS TEAM

Metos-service telefonnummer: \_\_\_\_\_

Kontaktpersonens namn: \_\_\_\_\_



---

<b>1. Allmänt</b> .....	<b>1</b>
1.1 I anvisningarna använda symbolers betydelse .....	1
1.2 I apparaten använda symbolers betydelse .....	1
1.3 Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar .....	2
1.4 Bilder 1 - 4 .....	2
1.4.1 Förklaringar till bilderna 1-4 .....	3
<b>2. Säkerhetsföreskrifter</b> .....	<b>4</b>
2.1 Säker användning .....	4
<b>3. Användningsföreskrifter</b> .....	<b>5</b>
3.1 Användning .....	5
3.1.1 Montering av delarna .....	5
3.1.2 Så här används mataren .....	6
3.2 Efter användning .....	6
3.2.1 Rengöring .....	6
3.2.2 Periordisk service .....	7
<b>4. Installation</b> .....	<b>8</b>
4.1 Uppackning .....	8
4.2 Installation .....	8
<b>5. Felsökning</b> .....	<b>9</b>
<b>7. Tekniska specifikationer</b> .....	<b>19</b>



# 1. Allmänt

Läs noggrant anvisningarna I denna manual emedan den innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.

Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.

Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Apparaten får anslutas till el- och vattennätet endast av behörig yrkespersonal.

Personer som använder denna apparat skall vara instruerade om rätt och säker användning av apparaten.

Stäng av apparaten om den får fel eller fuktionserar avvikande från det normala. Apparatens service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.

Om ovanstående anvisningar ej följes kan apparatens säkerhet äventyras.

## 1.1 I anvisningarna använda symbolers betydelse



Denna symbol informerar om en situation där en fara eventuellt kan uppstå. Givna anvisningar skall följas för att undvika att en risk för olycksfall uppstår.



Denna symbol informerar om rätt förfarande för att undvika möjligheten till dåligt slutresultat, apparatskada eller risk för fara.



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips med vilka man får den bästa nyttan av apparaten.

## 1.2 I apparaten använda symbolers betydelse

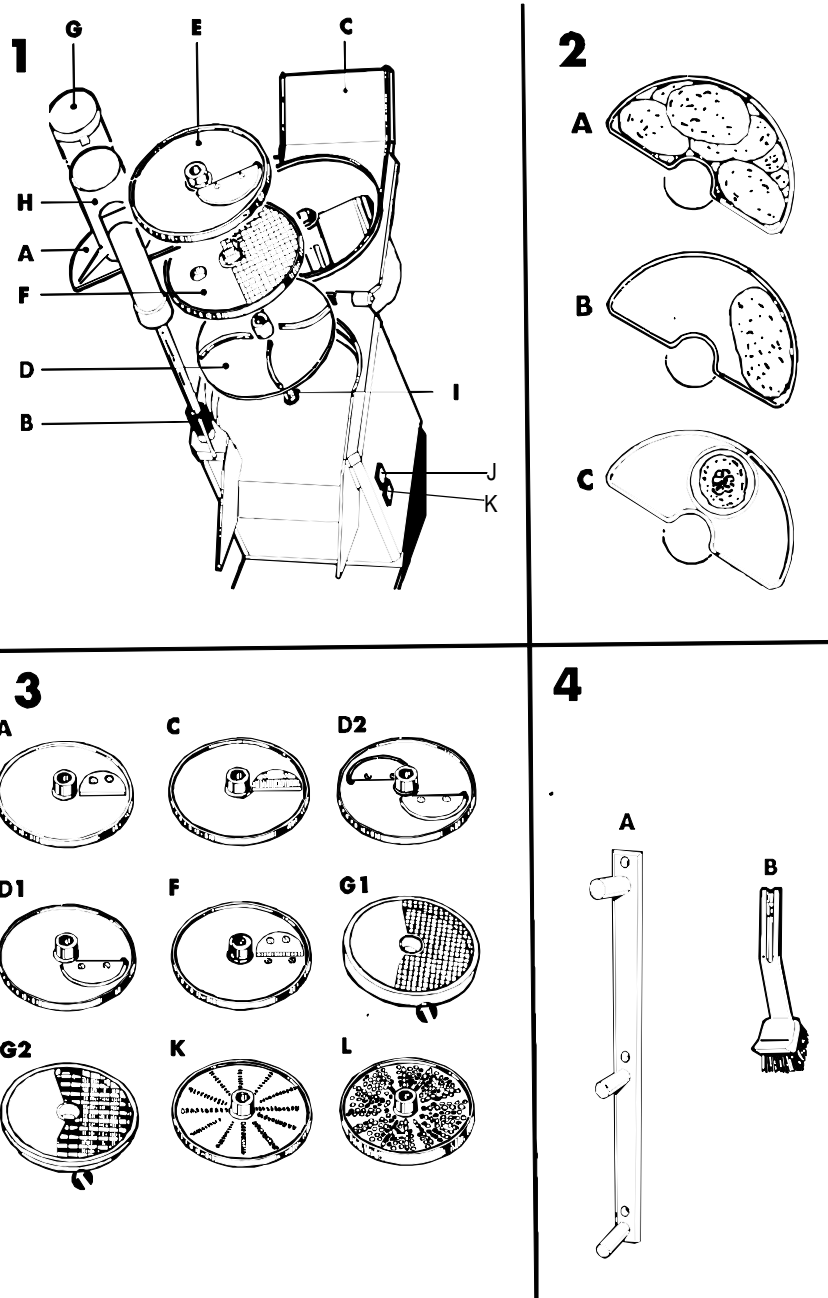


Denna symbol på en apparatdel indikerar att vassa knivar och rörliga delar finns bakom delen.

### 1.3 Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar

På apparatens typskylt finns dess serienummer, som identifierar apparaten. I det fall att apparatens anvisningar har förlorats är det möjligt att beställa nya av tillverkaren eller hans lokala representant. Därvid bör ovillkorligen serienumret från apparatens typskylt uppges.

### 1.4 Bilder 1 - 4





## 1.4.1 Förklaringar till bilderna 1-4

### Bild 1:

1:A	Matarplatta
1:B	Låsvred
1:C	Matare/lock
1:D	Utmatarskiva
1:E	Skärverktyg
1:F	Tärningsgaller
1:G	Stöt
1:H	Matarrör
1:I	Axel
1:J	Stopknapp, röd
1:K	Startknapp, grön

### Bild 2:

2:A	Normalfyllning av matarfacket
2:B	Placera varan enl. fig om den önskas skuren på ett bestämt led
2:C	Matarröret används vid skärning av långsträckta varor såsom gurka

### Bild 3:

3:A	Standardskivare
3:C	Räffelskivare
3:D1	Finsnittskivare, 1 kniv
3:D2	Finsnittskivare, 2 knivar
3:F	Strimlare
3:G1	Tärningsgaller, hög modell, används tillsammans med 1,5 - 10 mm standard- eller finsnittskivare.
3:G2	Tärningsgaller, låg modell, används tillsammans med 14 mm finsnittskivare
3:K	Råkostrivare
3:L	Finrivare

### Bild 4:

4:A	Verktgshängare, väggmodell
4:B	Borste för tärningsgaller

## 2. Säkerhetsföreskrifter

### 2.1 Säker användning



Akta händerna för vassa knivar och rörliga delar.



Använd alltid stöten (1:G) vid skärning med matarröret (1:H), stick aldrig ner händerna i matarröret.



Maskinen får endast repareras och maskinhuset får endast öppnas av en behörig fackman.



Denna symbol på en apparatdel indikerar att vassa knivar och rörliga delar finns bakom delen.

## 3. Användningsföreskrifter

### 3.1 Användning

#### 3.1.1 Montering av delarana

##### Rätt val av skärverktyg

- Vid tärning skall tärningsgallrets (3:G) dimension vara lika med eller större än skivningsverktygets (3:A eller D) dimension.
- Standardskivare (3:A) skivar fasta varor. Tärnar i kombination med tärningsgaller typ 1(3:G1).
- Räffelskivare (3:C) för räfflade skivor.
- Finsnittskivare 2 knivar (3:D2) skivar fasta och mjuka varor. Strimlar kål.
- Finsnittskivare 1 kniv (3:D1) skivar fasta, mjuka, saftiga och ömtåliga varor. Strimlar sallad. 4 mm hackar lök i kombination med tärningsgaller typ 1 (3:G1) 10x10 mm och uppåt. 4, 6 och 10 mm tärnar i kombination med tärningsgaller typ 1 (3:G1). 14 mm tärningsgaller typ 2 (3:G2)
- Strimlare (3:F) strimlar, skär böjd pommes frites
- Tärningsgaller typ 1 (3:G1) tärnar i kombination med passande strimlare. Kan ej kombineras med finsnittskivare 14 mm! Se tärningsgaller typ 2 nedan.
- Tärningsgaller typ 2 (3:G2) tärnar i kombination med finsnittskivare 14 mm.
- Råkostrivare (3:K) river morot, vitkål, nötter, ost, torrt bröd.
- Finrivare (3:L) finriver rå potatis, hård/torr ost.

##### Montering av skärverktygen

- Lyft upp matarplattan (1:A) och sväng ut den till vänster.
- Vrid låsvredet (1:B) moturs och fäll upp mataren/locket (1:C)
- Placera utmatarskivan (1:D) på axeln och vrid/pressa ner utmatarskivan i sin koppling.  
Vid tärning eller lökhackning placera först ett passande tärningsgaller i maskinen så att försänkningen i tärningsgallrets sida passar in i maskinens styrspår  
Välj sedan en passande standardskivare, och vid lökhackning en finsnittskivare, samt placera skivaren på axeln och vrid skivaren så att den faller ner i sin koppling.
- Vid skivning, strimlning och rivning, placera i stället endast det valda skärverktyget på axeln och vrid det så det faller ner i sin koppling.
- Fäll ner mataren/locket och vrid låsvredet medurs till låst läge.

## Demontering av skärverktygen

- Lyft upp matarplattan (1:A) och sväng ut den till vänster
- Vrid låsvredet (1:B) moturs och fäll upp mataren/locket (1:C).
- Avlägsna skärverktyget/skärverktygen samt utmatarskivan (1:D).

### 3.1.2 Så här används mataren

Det stor matarfacket används främst för skopvis matning av potatis, lök etc. (2:A) samt vid skärning av större varor som kål.

Det stora matarfacket används även när varan önskas skuren på ett bestämd led, t ex tomat och citron. Placera/stapla varan enligt fig (2:B)

Matarröret används vid skärning av långsträckta varor såsom gurka (2:C)



Det är förbjudet att bearbeta frusna varor.

## 3.2 Efter användning

### 3.2.1 Rengöring

- Stäng först av maskinen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Rengör maskinen noggrant omedelbart efter användning.
- Om du har använt tärningsgaller (3:G), låt den sitta kvar i maskinen och stöt först ut kvarvarande tärningar med borsten (4:B).
- Avlägsna de lösa delarna och diska samt torka dem väl
- Torka av maskinen med en fuktig trasa.
- Förvara alltid skärverktygen (3) på verktygshängaren (4:A) på väggen.



Lämna aldrig skärverktygens knivar våta när de inte används.

Rengör aldrig skärverktyg eller andra lättmetallföremål i diskmedel med högt pH-värde (används ofta i diskmaskiner).



Använd aldrig vassa föremål eller högtrycksspruta.

Duscha aldrig maskinens sidor.

### 3.2.2 Periodisk service

#### Kontrollera varje vecka

- Att maskinen stannar så fort matarplattan (1:A) förs upp och återstartar när matarplattan sänks ner.
- Att maskinen inte går att starta med mataren/locket (1:C) avlägsnat och med matarplattan nedsänkt.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och kontrollera därefter att elkabeln är hel och inte har några sprickor.

Om någon av de båda säkerhetsfunktionerna ej fungerar eller om elkabeln har sprickor skall fackman tillkallas för åtgärd innan maskinen kopplas in på nätet igen.

- Att matarplattans axel (1:I) har erforderlig smörjning och löper lätt. Om axeln löper trögt skall den rengöras noggrant och smörjas med några droppar maskinolja.
- Att knivar och rivplåtar är hela och har god skärpa.

## 4. Installation

### 4.1 Uppackning

Kontrollera att alla detaljer finns med samt att maskinen fungerar och att ingenting har skadats under transporten. Anmärkningar skall anmälas till maskinleverantören inom åtta dagar

### 4.2 Installation

- Koppla maskinen till ett el-uttag med för maskinen korrekta data.
- Maskinen bör placeras på ett bord som är ca. 650 mm högt.
- Placera verktygshängare (4:A) för skärverktygen (3) på väggen nära maskinen för bekväm och säker användning.

Kontrollera nedanstående två punkter utan skärverktyg eller utmatarskiva (1:D) monterade i maskinen:

- Att maskinen stannar när matarplattan (1:A) förs upp och återstartar när matarplattan sänks ner.
- Att maskinen inte går att starta med mataren/locket (1:C) avlägsnat och med matarplattan nedsänkt



Vid felfunktion, tillkalla fackman för åtgärd innan maskinen tas i bruk.

## 5. Felsökning

FEL	ÅTGÄRDER
Maskinen startar ej eller stannar under körning och kan ej återstartas.	Kontrollera att stickkontakten sitter i vägguttaget. Kontrollera att mataren/locket (1:C) är låst i korrekt läge. För ner matarplattan (1:A) i mataren/locket. Kontrollera att säkringarna i lokalens säkrings-skåp är hela och har rätt amperetal. Vänta några minuter och försök starta maskinen på nytt. Tillkalla fackman för åtgärd.
Låg kapacitet eller dåligt skärresultat.	Välj rätt skärverktyg eller kombination av skärverktyg (3). Kontrollera att knivar och rivplåtar är hela och har god skärpa. pressa ner varan löst.
Skärverktyget (3) går ej att ta bort.	Använd alltid utmatarskivan (1:D). Använd en tjock skinnhandske, etc. som inte skärverktygets knivar kan skära igenom, och vrid loss skärverktyget medurs.





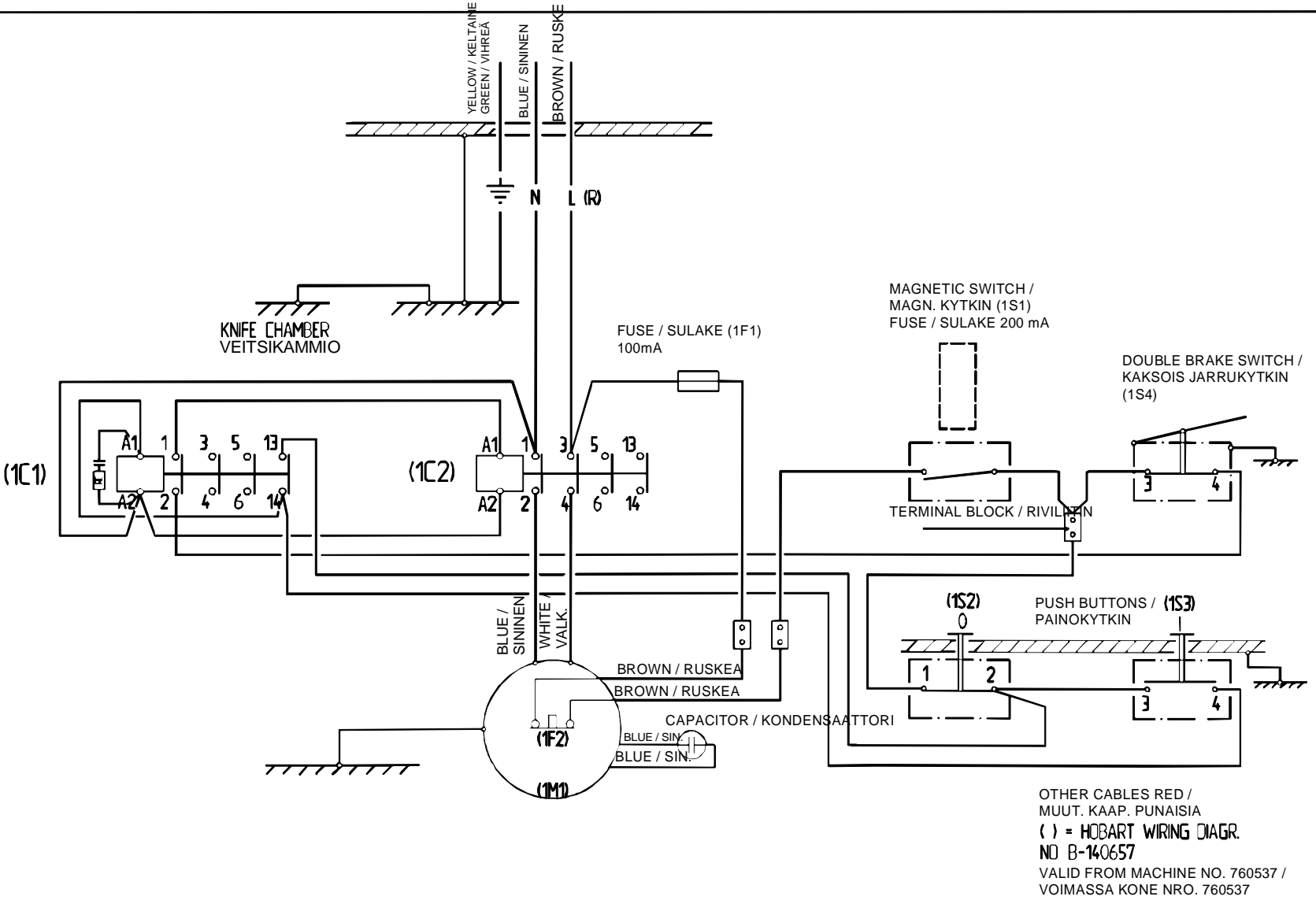
## **7. Tekniska specifikationer**

**Kopplingsschema RG-100 220-240V 1 50 [1146/B]**

**Monteringsbild RG-100**

**Monteringsbild RG-100 monterad på bord**

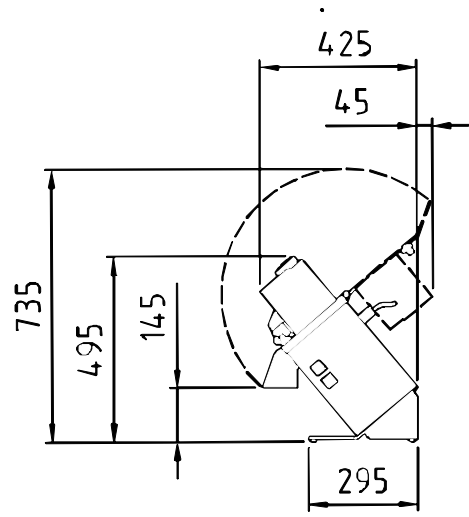
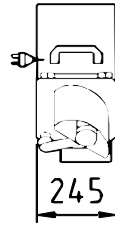
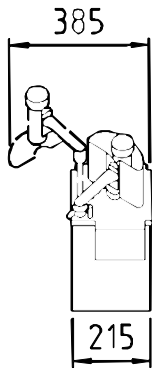
Utr No	Revision	Date	Dwnty	Apr.	Ono No
--------	----------	------	-------	------	--------

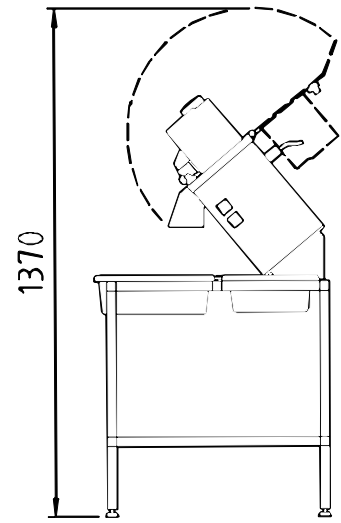
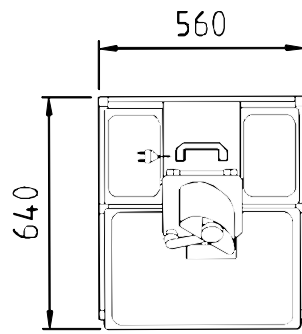
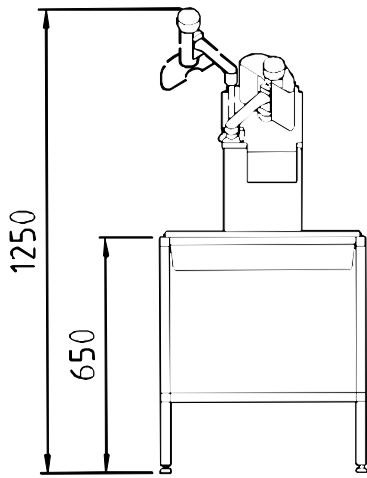


OTHER CABLES RED /  
 MUUT. KAAP. PUNAISIA  
 ( ) = HOBART WIRING DIAGR.  
 NO B-140657  
 VALID FROM MACHINE NO. 760537 /  
 VOIMASSA KONE NRO. 760537

<b>HALLUDE</b>	RG-100/200	Own by UEN	Revsdate
	220-240 1 50 CE-UNITS	Apr. JSI	Date 900102
		Drawing no 1146/B	

Kopplingschema RG-100 220-240V 1 50 [1146/B]





Bestämning	Specification
Kapacitet	5 kg/ min
Kapacitet	max. 400 port./ dag
Motor	0,25 kW
Motor	230V
Motor	50 Hz
Anslutningsdosa	10A
Säkring i lokalen	10A
Ljudnivå	73 dB (A)
Maskinens vikt	16 kg
Skärverktygs vikt	0.5 kg
Skärverktygs diameter	185 mm
Varvtal 50 Hz	350 varv/ min
Transmisson	kuggväxel
Material:	
Maskinhus	eloxerad eller polerad aluminiumlegering
Skärverktygens skivor	aluminium eller polyuretan
Skärverktygens knivar	knivstål av högsta kvalitet
Säkerhetssystem	två säkerhetsbrytare
Säkerhetsklass	IP44